

Contents

Nils Langer (Bristol) & Winifred V. Davies (Aberystwyth)

An Introduction to linguistic purism..... 1

I. Historical Prescriptivism and Purism

Stephan Elspaß (Augsburg)

Language norm and language reality.

Effectiveness and limits of prescriptivism in New High German..... 20

Wim Vandenbussche, Roland Willemys, Jetje De Groof &

Eline Vanhecke (VU Brussel)

Taming thistles and weeds amidst the wheat:

language gardening in nineteenth-century Flanders 46

Maria Lange (Bristol)

Bad language in Germany's past –

The birth of linguistic norms in the seventeenth century? 62

Joachim Scharloth (Zürich)

The Revolutionary Argumentative Pattern in Puristic Discourse:

The Swabian dialect in the debate about the standardization

of German in the eighteenth century..... 85

Maria Geers (Tvar State University)

A comparative study of linguistic purism in the

history of England and Germany 97

II. Nationhood and Purism

Felicity Rash (Queen Mary, London)

Linguistic purism in German-speaking Switzerland

and the *Deutschscheizerischer Sprachverein* 1904-1942..... 110

Evelyn Ziegler (Marburg)

Language nationalism in the Schiller commemoration addresses of 1859 124

Ria van den Berg (Potchefstroom)

Standard Afrikaans and the different faces

of 'Pure' Afrikaans in the twentieth century..... 144

Kristine Horner (Luxembourg)

Reimagining the Nation: Discourses of language purism in Luxembourg 166

III. Modern Society and Purism

Dieter Stein (Düsseldorf)

On the role of language ideologies in linguistic theory and practice:
purism and beyond..... 188

Peter Hohenhaus (Nottingham)

Elements of traditional and 'reverse' purism
in relation to computer-mediated communication 205

Patrick Stevenson (Southampton)

Once an *Ossi*, always an *Ossi*:
Language ideologies and social division in contemporary Germany..... 221

IV. Folk Linguistics and Purism

Betsy Evans (Cardiff)

'The Grand Daddy of English': US, UK, New Zealand
and Australian students' attitudes towards varieties of English..... 240

Nancy Niedzielski (Rice University, Houston)

Linguistic purism from several perspectives:
views from the 'secure' and the 'insecure' 252

Klaus J. Mattheier (Heidelberg)

Dialect and written language:
Change in dialect norms in the history of the German language 263

Zoë Boughton (Exeter)

Investigating puristic attitudes in France:
Folk perceptions of variation in standard French..... 282

V. Linguists and Purism

Katja Leyhausen (Heidelberg)

"Caution is not always the better part of valour" –
Purism in the historiography of the German language..... 302

James Milroy (Ann Arbor, Michigan)

Some effects of purist ideologies on historical descriptions of English..... 324

Oskar Reichmann (Heidelberg)

Usefulness and uselessness of the term *Fremdwort*..... 343

Index 361